



Contratto per l'uso del portale clienti myAXA da parte di un'impresa

Vi preghiamo di compilare il presente contratto **in tutte le sue parti** e **in modalità elettronica**.
In seguito inviatelo debitamente **firmato** a uno degli indirizzi seguenti:

- E-mail: **myaxa.vertrag@axa.ch**
- Posta: **AXA**, myAXA, casella postale 357, 8401 Winterthur

Motivo della stipulazione del contratto:

☐ Nuova registrazione ☐ Cambio di amministratore, valido dal: _____

Partner contrattuali (tutti rappresentati da AXA Assicurazioni SA, General-Guisan-Strasse 40, casella postale 357, 8401 Winterthur, di seguito «**AXA**»):

AXA Assicurazioni SA
General-Guisan-Strasse 40
8400 Winterthur

**AXA Vita SA e fondazioni collettive
c/o AXA Vita SA**
General-Guisan-Strasse 40
8400 Winterthur

AXA-ARAG Protezione giuridica SA
Affolternstrasse 42
8050 Zurigo

e

Cliente/Mandante

* = campi obbligatori

N. di polizza o di contratto*

Nome dell'impresa*

Via n.*

NPA località*

ID dell'impresa (IDI)

Casella postale _____

Persona di contatto presso il cliente per il presente contratto

Nome cognome*

Numero di telefono*

Sesso* ☐ m ☐ f

Amministratore/Mandatario (tassativamente una persona dell'impresa)

Nome cognome*

Data di nascita*

Lingua di corrispondenza

E-mail*

Tel. lavoro*

Sesso* ☐ m ☐ f

☐ DE ☐ FR ☐ IT ☐ EN

Tel. cellulare* _____

Tipo di spedizione desiderato per il codice di accesso:

- ☐ mTan – il codice viene inviato quale SMS al numero di telefono cellulare indicato sopra.
- ☐ Voice Tan – il codice viene inviato quale messaggio vocale al numero di telefono professionale indicato sopra.

Se l'indirizzo dell'amministratore è diverso da quello del cliente:

Nome dell'impresa differente

Via n.*

NPA località*

Paese* _____

Casella postale _____

Il cliente conferma con la propria firma che egli e l'amministratore hanno letto e accettato le disposizioni contrattuali sul retro come pure le «Condizioni di utilizzo per clienti commerciali»:

Luogo, data *

Firma del cliente*



Disposizioni contrattuali

1 Parti contraenti

Presupposto per il presente contratto è un contratto di affiliazione o di assicurazione tra una delle società di AXA indicata come partner contrattuale e il cliente. Per tutte le questioni riguardanti il portale clienti myAXA e il presente contratto è competente AXA Assicurazioni SA, che rappresenta le altre società e fondazioni collettive di AXA indicate come partner contrattuali.

2 Oggetto del contratto

Il presente contratto disciplina i diritti e gli obblighi di AXA e del cliente in relazione all'uso del portale clienti myAXA. Il cliente è autorizzato a visionare i propri dati contrattuali in myAXA nonché nelle applicazioni e, ove possibile, ad elaborarli. AXA potenzia costantemente le funzioni del portale clienti myAXA in prospettiva di rapporti commerciali per via elettronica e informa periodicamente i clienti su myAXA in merito ai progressi ottenuti.

3 Accesso ai dati su myAXA

L'accesso ai dati avviene mediante un'autenticazione su myAXA. Chi si autentica su myAXA è considerato da AXA utente autorizzato del portale clienti myAXA. Il cliente si impegna a custodire i dati di accesso in modo sicuro nonché a proteggerli dagli abusi. AXA declina qualsiasi responsabilità per l'impiego da parte di terzi non autorizzati.

4 Procura di accesso

Il cliente designa la summenzionata persona come amministratore ai sensi delle «Condizioni di utilizzo per clienti commerciali». La procura si estende a tutti i contratti assicurativi e di affiliazione attuali e futuri del cliente nonché alle relative applicazioni attive attuali e future. L'amministratore può accedere a tutti i dati del cliente accessibili sul portale myAXA ed elaborarli. Egli è inoltre autorizzato a delegare ad altri utenti l'accesso a questi dati. Il cliente si dichiara d'accordo che, accedendo ai contratti assicurativi della società, l'amministratore può prendere visione di dati salariali e di altri dati personali sensibili. Il cliente comunica immediatamente ad AXA per posta o per via elettronica tutte le eventuali modifiche della procura, segnatamente il suo conferimento o la sua cancellazione. Se il cliente viola il suo obbligo di notifica, se ne assume le eventuali conseguenze.

5 Condizioni di utilizzo

Per l'uso del portale clienti myAXA da parte delle imprese si applicano le presenti disposizioni contrattuali e le allegate «Condizioni di utilizzo per clienti commerciali». Queste ultime costituiscono altresì parte integrante del contratto. Il cliente conferma di aver preso atto delle condizioni di utilizzo e di averle consegnate anche all'amministratore e ad eventuali altri utenti. Per l'accesso a singole applicazioni online di myAXA possono vigere disposizioni supplementari.

6 Durata e disdetta

Il presente contratto entra in vigore con la firma ed è valido fino alla sua disdetta scritta, alla cancellazione dell'accesso al portale clienti o alla sostituzione con una nuova versione e sostituisce eventuali contratti precedenti per l'uso di applicazioni disponibili sul portale clienti myAXA.

7 Responsabilità

In relazione alla gestione del portale clienti myAXA, AXA è responsabile esclusivamente per i danni diretti causati intenzionalmente o per negligenza grave.

Condizioni di utilizzo per clienti commerciali

1. Oggetto del contratto

Le società e fondazioni collettive di AXA (di seguito «AXA») indicate come partner contrattuali nel contratto per l'uso del portale clienti myAXA da parte di un'impresa mettono a disposizione della clientela un portale per clienti online, il quale può essere utilizzato dai clienti commerciali che hanno stipulato un contratto d'assicurazione con un partner contrattuale di AXA, a condizione che dispongano di un indirizzo e-mail e di un numero di telefono cellulare o fisso.



Attualmente il portale clienti offre tra l'altro le seguenti funzioni:

- panoramica dei contratti di assicurazione e dei documenti contrattualmente rilevanti
- modifiche di dati relativi a nomi e indirizzi
- registrazione di notifiche di sinistro e richieste di servizio
- notifiche su nuovi documenti
- comunicazione in caso di sinistro
- altre comunicazioni da parte di AXA

AXA amplia continuamente le funzioni del portale clienti al fine di promuovere i rapporti commerciali in formato elettronico con i clienti.

Le presenti Condizioni di utilizzo per clienti commerciali disciplinano i diritti e gli obblighi delle parti per quanto concerne il portale clienti myAXA. Il cliente può utilizzare il portale clienti myAXA soltanto ai sensi delle condizioni di utilizzo di seguito riportate. Esse costituiscono parte integrante del contratto.

AXA ha la facoltà, senza dover indicare i motivi e in qualsiasi momento, di interrompere totalmente o in parte il portale clienti. Non sussiste alcun diritto ad accedere al portale clienti.

2. Diritti di utilizzo

Il cliente designa un amministratore nella propria impresa per l'accesso e l'utilizzo del portale clienti myAXA. Nel «Contratto per l'uso del portale clienti myAXA da parte di un'impresa», il cliente gli conferisce procura per tutelare i diritti e far fronte agli obblighi derivanti, accedere a tutti i dati dell'azienda sul portale clienti myAXA, prendere visione di dati salariali, dati dei sinistri e altre informazioni sensibili sulle persone in relazione ai contratti di assicurazione dell'impresa. Il cliente acconsente inoltre che vengano continuamente attivate ulteriori applicazioni, a cui l'amministratore può accedere tramite il codice di accesso assegnatogli per myAXA.

Tutte le modifiche della procura dell'amministratore, segnatamente un cambio o una cancellazione, devono essere comunicate immediatamente ad AXA per posta o per via elettronica. A tal proposito è disponibile su myAXA il modello «Cambio di amministratore». Se il cliente viola il suo obbligo di notifica, se ne assume le conseguenze.

L'amministratore può a sua volta designare singoli utenti per ogni contratto d'assicurazione, i quali da parte loro adempiono i diritti e gli obblighi del cliente. Gli utenti ricevono il diritto di accesso solo al singolo contratto assicurativo e alle relative applicazioni.

Il cliente conferma di aver preso atto delle «Condizioni di utilizzo per clienti commerciali» e di averle consegnate anche all'amministratore e agli utenti. AXA declina qualsiasi responsabilità per l'impiego da parte di terzi non autorizzati.

3. Prima registrazione / Login

Prima che i clienti commerciali effettuino la prima registrazione AXA verifica la procura dell'amministratore. Se le informazioni corrispondono a quelle della banca dati, AXA invia per posta il codice di accesso all'amministratore all'indirizzo indicato nel contratto.

Dopo aver inserito il codice di accesso, l'amministratore crea il conto cliente alla pagina di login di myAXA e termina la registrazione impostando una password.

Tutti i successivi login a myAXA avvengono attraverso una procedura di accesso su tre livelli, composta da indirizzo e-mail, password e codice SMS (via mTan o Voice Tan). Il codice mTan viene inviato al numero di cellulare indicato al momento della registrazione. Il Voice Tan viene inviato al numero di telefono fisso indicato al momento della registrazione.

Chi si è autenticato mediante i dati di accesso menzionati è considerato, nei confronti di AXA, come legittimato ad accedere al portale clienti. AXA può quindi rendere accessibili dati e informazioni alla persona senza ulteriore verifica dei suoi diritti di accesso, nonché ricevere da essa incarichi e comunicazioni del cliente vincolanti. AXA presuppone pertanto che tale persona sia quella effettivamente avente diritto.

4. Blocco dell'accesso

Qualora sussista il sospetto che soggetti non autorizzati siano venuti a conoscenza dei dati di accesso, il cliente deve informare immediatamente il Service Center Customer Care di AXA al numero di telefono 0800 809 292. Il Service Center è disponibile 24 ore su 24.

In caso di violazione delle presenti Condizioni di utilizzo per clienti commerciali, ad es. degli obblighi di diligenza (punto 9) o



delle disposizioni in materia di sicurezza dei dati (punto 11) – oppure in caso di sospetto di uso illecito da parte di terzi non autorizzati, AXA ha facoltà di bloccare del tutto o in parte senza preavviso l'accesso al portale clienti. AXA declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti dal blocco dell'accesso.

5. Invio di documenti e comunicazioni

Con l'utilizzo del portale clienti l'utente prende atto del fatto che in futuro documenti o comunicazioni che riguardano i rapporti commerciali con AXA potranno essere predisposti e inviati solo in formato elettronico. AXA introduce gradualmente l'invio elettronico per quanto segue:

- documenti contrattuali (ad es. polizze)
- corrispondenza in caso di sinistro
- fatture

Prima del passaggio all'invio puramente elettronico di un documento, il cliente viene avvisato sulla possibilità di richiedere nel portale clienti myAXA un'ulteriore spedizione per posta con spese a suo carico.

Se non reagisce a tale avviso, il cliente rinuncia a un ulteriore invio per posta dei documenti o delle comunicazioni indicate. In caso di rinuncia da parte del cliente alla spedizione per posta vale quanto segue: non appena i documenti o le comunicazioni sono stati messi a disposizione nel portale clienti, il cliente riceve un'informazione all'indirizzo di posta elettronica registrato nel portale clienti. I documenti e le comunicazioni vengono considerati inviati non appena possono essere consultati sul portale clienti. Spetta al cliente scaricare i file al fine di ottemperare ai suoi obblighi contrattuali entro i termini stabiliti.

6. Ulteriore utilizzo dell'indirizzo e-mail per finalità di marketing interne di AXA

Il cliente dichiara il proprio assenso affinché l'indirizzo e-mail da lui utilizzato per il portale clienti possa essere impiegato da AXA per finalità di marketing, ad es. comunicazioni pubblicitarie e attività di ricerca di mercato. I dati non vengono trasmessi a terzi; sono fatti salvi l'obbligo di mettere i dati a disposizione di tribunali e autorità nonché la possibilità di utilizzarli in caso di regresso.

Qualora il cliente non desideri ricevere messaggi pubblicitari, può darne comunicazione ad AXA al numero di telefono 0800 809 809 (servizio telefonico AXA 24 ore su 24).

7. Costi

Per l'utilizzo del portale clienti, AXA non addebita alcun costo. Il cliente viene informato tempestivamente della riscossione di eventuali costi futuri. I costi dell'utilizzo di Internet variano in base alle tariffe del gestore della rete del cliente.

8. Guasti tecnici e interruzioni

AXA si adopera al fine di rendere possibile l'accesso al portale clienti in via continuativa. Nonostante l'accurata manutenzione non si possono escludere errori e non può essere garantito l'utilizzo ininterrotto del portale clienti. Le interruzioni di sistema pianificate vengono effettuate ove possibile al di fuori degli orari di punta. AXA declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da interruzioni o guasti.

9. Obblighi di diligenza del cliente

I dati di accesso di cui al punto 3 devono essere custoditi in modo sicuro e protetti contro eventuali utilizzi illeciti. Il cliente è titolare della responsabilità per tutte le conseguenze derivanti dall'impiego indebito dei suoi dati di accesso. Se si teme o è noto che terzi non autorizzati siano venuti a conoscenza dei dati di accesso, il cliente è tenuto a darne notizia tempestivamente ad AXA, affinché l'accesso venga bloccato ed eventualmente siano predisposti nuovi dati di accesso.

10. Protezione dei dati

AXA attribuisce grande importanza alla protezione dei dati. Tutti i dati personali vengono trattati conformemente alle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati.

Il cliente autorizza AXA a registrare, salvare e utilizzare tutti i dati di accesso, gli accessi, le transazioni e le mutazioni. I dati vengono elaborati esclusivamente all'interno del Gruppo AXA, senza che gli stessi vengano resi noti a terzi non autorizzati.

[Ulteriori informazioni in merito al tema della protezione dei dati](#)

11. Sicurezza dei dati

Il cliente prende atto che i dati vengono trasmessi attraverso una rete liberamente accessibile a chiunque (Internet) anche al di fuori dei confini nazionali, e che durante la trasmissione possono andare persi. La trasmissione dei dati viene protetta attraverso un'opportuna cifratura. Nonostante una sufficiente sicurezza tramite cifratura, sussistono rischi residui. AXA declina



qualsiasi responsabilità circa la corretta funzionalità e la sicurezza della trasmissione dei dati via Internet.

Sussiste il rischio che terzi non autorizzati riescano ad accedere al computer o alla connessione dati del cliente mentre questi è su Internet senza che lui se ne accorga (ad es. mediante hacking) e che, usando Internet, il computer sia infettato da virus. Il cliente è personalmente responsabile per l'accesso al suo computer e per il collegamento Internet, e si preoccupa di adottare sufficienti dispositivi di sicurezza, ad es. attraverso programmi antivirus e firewall.

In caso di accesso al portale clienti dall'estero esiste inoltre il rischio che, in seguito a una protezione dei dati inadeguata, i dati dei clienti non siano sufficientemente tutelati. È compito del cliente informarsi in merito a questi rischi. AXA declina qualsiasi responsabilità al riguardo.

12. Esclusione della responsabilità

Nei limiti consentiti dalla legge, AXA declina qualsiasi responsabilità. Soprattutto AXA non risponde né per i danni diretti né per i danni indiretti derivanti da errori di trasmissione, difetti tecnici, guasti o indisponibilità di Internet, sovraccarichi di rete o interventi e/o accessi illeciti da parte di terzi, impiego negligente dei dati di accesso, blocco dell'accesso, oppure a seguito di altri motivi correlati all'utilizzo del portale clienti.

AXA non fornisce altresì alcuna garanzia per i contenuti dei siti Internet esterni collegati al portale clienti mediante link.

13. Diritti d'autore

Contenuto e struttura del portale clienti sono di proprietà di AXA. La riproduzione di informazioni o dati, soprattutto l'impiego di testi, parti di testi, marchi, loghi o altro materiale fotografico o illustrativo, necessitano della preventiva autorizzazione scritta da parte di AXA.

14. Cessazione

Il cliente è autorizzato a cessare in qualsiasi momento l'utilizzo del portale clienti. Se fa cancellare il suo accesso, il suo account verrà disattivato e il contratto si estingue.

24 mesi dopo la cessazione di tutti i contratti assicurativi tra AXA e il cliente, AXA cancella automaticamente l'autorizzazione di accesso del cliente e il contratto viene rescisso.

Se AXA decide di disattivare il portale clienti, ne informa al più presto il cliente.

15. Modifiche delle Condizioni di utilizzo per clienti commerciali

AXA si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni di utilizzo per clienti commerciali. Le funzioni riportate al punto 1 possono essere estese, limitate o adeguate in qualsiasi momento. Eventuali modifiche vengono comunicate in forma adeguata. Se il cliente non presenta opposizione scritta entro un mese dalla comunicazione, le modifiche si ritengono accettate. Un'opposizione vale come disdetta del contratto con effetto immediato. Dopo aver ricevuto l'opposizione, AXA disattiva l'accesso al portale clienti ai sensi del punto 14.

16. Clausola di salvaguardia

La nullità presente o futura di parti del presente contratto non comporta la nullità delle restanti disposizioni. In tal caso, le parti provvedono a interpretare o ridefinire il contratto in modo tale da consentire per quanto possibile il conseguimento dello scopo perseguito dalle parti nulle o giuridicamente inefficaci.

17. Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente esclusivo è Winterthur.

Data di pubblicazione: marzo 2016